

Complete Lesson Transcript – Lesson 275 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì liǎng bǎi qī shí wǔ kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Yáng lǎoshī .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Lài lǎoshī .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng jiārù wǒmen de Zhōngwén xuéxí kèchéng .

Raphael: Zài shàng yī kè , wǒmen kàndào yīge nánrén mǎi le yī zhǐ jièzhǐ sòng gěi tāde nǚpéngyǒu . Nà zài jīntiān de kè , wǒmen yào tāolùn zài bù tóng de chǎnghé , gāi mǎi shénme yàng de lǐwù sòng gěi biérén .

Kirin: En, duì Zhōngguó rén lái shuō , zài tèbié de rìzi sòng lǐwù gěi biérén shì yī zhǒng lǐmào gēn chuántǒng .

Raphael: Zài měi ge guójiā , hǎo xiàng yě dōu yǒu zhè zhǒng chuántǒng . Nà rúguǒ wǒ xiànzài shuō sòng lǐwù , nǐ huì mǎshàng xiǎng dào nǎ yī zhǒng chǎnghé ?

Kirin: Yǒurén shēngrì de shíhòu .

Raphael: Duì . Nà wǒmen kěyǐ sòng shénme yàng de dōngxì gěi tāmen ?

Kirin: Kàn nǐ gēn tā de guānxì shì shénme . Rúguó shì nǐde jiārén huòshì hǎo péngyǒu , nǐ yīnggāi jiù huì mǎi bǐjiào guì de lǐwù sòng gěi tāmen . Yàoshì nǐ mǎi dōngxì shìhé tāmen , érqǐě gāng hǎo shì tāmen mùqián xūyào de , zhè yàng jiù gèng hǎo le . Bírú shuō yīfú huòshì shìpǐn .

Raphael: Nà háiyǒu shénme chǎnghé kěyǐ sòng biérén lǐwù ne ?

Kirin: Yǒu hěnduō, xiàng qíng rénjié .

Raphael: O, zhège lǐwù hěn hǎo zhǔnbèi . Nánrén kěyǐ sòng qiǎokèlì huòshì huā gěi tāmen de nǚpéngyǒu .

Kirin: Bùrán, rúguǒ nǐ zhēnde hěn ài tā , nǐ kěyǐ liǎngge dōu mǎi gěi tā .

Raphael: Hǎo . Nàme zài guówài shèngdànjié de shíhòu , shì rénmen zuì cháng sòng lǐwù gēn shōu dào lǐwù de jiérì . Kěshì zài Zhōngguó jiù shì chūnjié le . Érqǐè dà bùfèn de lǐwù dōu shì ...

Kirin: Hóngbāo .

Adam: Literally that's "red envelope."

Raphael: Nà wèi shénme rénmen shōu dào hóngbāo de shíhòu dōu hěn kāixīn ne ?

Kirin: Yīnwèi hóngbāo límiàn yǒu qián a !

Raphael: A, suǒyǐ rúguǒ shōu dào hěnduō hóngbāo , wǒmen jiù kěyǐ mǎi zìjǐ xǐhuān de dōngxi . Zhè zhēn shì yīge bú cuò de lǐwù . Hǎo . Lìngwài, yàoshì yǒurén yāoqǐng nǐ qù tāmen jiā cānjiā pàiduì , zhè shíhòu yào dài lǐwù guò qù ma ?

Kirin: En, dài lǐwù guò qù bǐjiào yǒu límào .

Raphael: Nà nǐ juéde wǒmen dài shénme yàng de lǐwù qù cānjiā pàiduì bǐjiào hǎo .

Kirin: Yǒu hěnduō zhǒng lǐwù kěyǐ xuǎnzé . Zài guówài, zuì cháng jiàn de lǐwù shì hóngjiǔ .

Adam: Red wine.

Raphael: Kěshì hóngjiǔ bú shì dōu hěn guì ma ?

Kirin: Kàn nǐ tiāo de hóngjiǔ pǐnzhí rúhé . Pǐnzhí hǎo de , jiàqián dāngrán jiù gāo le .

Raphael: Nà yàoshì nǎlǐ de rén bù hē jiǔ , wǒmen hái kěyǐ mǎi shénme ?

Kirin: Zài Yàzhōu , nǐmen kěyǐ tiāo yīxiē pǐnzhí bǐjiào hǎo de chá gěi tāmen .

Raphael: En, hěnduō dìfāng dōu yǒu tāmen zìjǐ dāngdì bǐjiào yǒumíng de chá . Nà chúle hē de yǐwài , wǒmen hái kěyǐ sòng shénme dōngxi gěi tāmen ?

Kirin: Yǒuxiē dìfāng , shuǐguǒ yě shì yī zhǒng bú cuò de xuǎnzé .

Raphael: Kěshì rúguǒ wǒmen zhǐ sòng tāmen shuǐguǒ , zhè yàng kàn qǐlái yīnggāi hěn qíguài ba .

Kirin: Zài chāoshì de shuǐguǒ qū , dèng nǐ xuǎn hǎo shuǐguǒ hòu , nǐ kěyǐ qǐng fúwùyuán bǎ shuǐguǒ fāng zài piàoliàng de hézi límiàn .

Adam: Box.

Kirin: Hézi .

Raphael: Wa, hěn hǎo de jiànyì . Nà yǒu méiyǒu shénme lǐwù shì bù kěyǐ sòng gěi biérén de ?

Kirin: Yǒu . Zuì bù xíng de shì shízhōng .

Adam: Clock.

Raphael: Wèi shénme bù néng sòng shízhōng gěi biérén ne ?

Kirin: Yīnwèi rúguǒ yǒurén shuō “Wǒ qù gěi péngyǒu sòng zhōng .” Tīng qǐlái tāde péngyǒu yǐjīng sǐ le , suǒyǐ dàjiā dōu yào qù gēn tā shuō zài jiàn . Suǒyǐ sòng shízhōng gěi biérén , huì ràng shǒu dào lǐwù de rén juéde fēicháng bù gāoxìng .

Raphael: Wa, tài kuāzhāng le ba ! Zhēnde yǒurén xiāngxìn zhè zhǒng shuōfǎ ma ?

Kirin: Méi cuò, zuì ānquán de zuòfǎ jiù shì búyào sòng shízhōng gěi Zhōngguó rén .

Raphael: Hǎo ba . Nà wǒmen hái yǒu shénme qítā de jiànyì shì gēn sòng lǐwù yǒu guānxì de ?

Kirin: En, zài Zhōngguó wénhuà lǐ , rén gēn rén de guānxì shì yīge hěn zhòngyào de bùfèn . Rúguǒ yǒurén sòng guò nǐ yīge lǐwù , nǐ yě yào zhǎo jīhuì sòng gěi tāmen chàbùduō jiàqián huòshì pínzhí de lǐwù .

Raphael: Shì de . Jiēxiàlái wǒmen yào jièshào jīntiān de zuìhòu yīge shēngzì, jiù shì

Kirin: Miànzi .

Adam: Face, as in “to have face” or “to lose face”.

Raphael: Duì Zhōngguó rén lái shuō , rénmen yào zūnzhòng bǐ wǒmen lǎo de rén huòshì jīngyàn bǐ wǒmen duō de rén , xiàng jiārén huòshì lǎobǎn . Zhè yàng tāmen cái huì juéde hěn yǒu miànzi . Yàoshì duì tāmen hěn méi lǐmào , tāmen jiù huì juéde bú bèi zūnzhòng , érqǐě hěn méi miànzi . Hǎo, ràng wǒmen fùxí yīxià jīntiān jiāo nǐmen de shēngzì .

Adam: Red envelope.

Kirin: Hóngbāo .

Adam: Red wine.

Kirin: Hóngjiǔ .

Adam: Box.

Kirin: Hézi .

Adam: Clock.

Kirin: Shízhōng .

Adam: Face, as in to have face or to lose face.

Kirin: Miànzi .

Raphael: Wǒmen de huìyuán kěyǐ shàngwǎng dào wǒmen de wǎngzhàn chineselearnonline-com zhège dìfāng zuò gèng duō de liànxí .

Kirin: Nǐmen jìxù jiāyóu !